

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 950
Sitzung vom 07/11/2023 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Genehmigung der ersten Änderung am
Budget 2023 des Versuchszentrums
Laimburg

Oggetto:

Approvazione della prima variazione al
budget 2023 del Centro di Sperimentazione
Laimburg

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5.5

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Nach Einsichtnahme im Landesgesetz vom 15. Mai 2013, Nr. 6 mit welchem das Versuchszentrum Laimburg, in geltender Fassung, errichtet wird;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Landeshauptmanns Nr. 35/2016 mit welchem das Statut des Versuchszentrums genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme in den Art. 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, der vorsieht, dass die Hilfskörperschaften, die die zivilistische Buchhaltung einführen, ein dreijähriges *Budget* vorbereiten und der Landesregierung übermitteln;

nach Einsichtnahme in den Art. 63-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, besonders im Absatz 3, in deren Sinne etwaige Änderungen des *Budgets* von den zuständigen Organen der Körperschaft beschlossen und der Abteilung Finanzen für die Genehmigung der Landesregierung übermittelt werden;

nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates der Finanzen Nr. 25022/2022, mit welchem das Budget 2023–2025 des Versuchszentrums genehmigt wurde;

nach Einsichtnahme im Genehmigungsdekret des Direktors des Versuchszentrums der 1. Änderung am Budget 2023 vom 13. Oktober 2023, Nr. 29 (erhalten am 16. Oktober 2023 mit Protokoll Nr. 805624);

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Kontrollorgans des Versuchszentrums zu der betreffenden Änderung vom 19. September 2023;

festgestellt, dass die betreffende Änderung vom Versuchszentrum genehmigt worden ist, um die im *Budget* veranschlagten Einnahmen und Kosten an die von der Landesverwaltung bereitgestellten Zuweisungen anzupassen, die weitere Zuweisungen für den Kauf von Rohstoffen, für Dienstleistungen, für die Nutzung von Gütern Dritter, für Personalspesen und für den Kauf von wissenschaftlicher Ausrüstung, deren Höhe sich wie folgt zusammenfassen lässt:

Vista la legge provinciale del 15 maggio 2013, n. 6 con la quale è stato istituito il Centro di sperimentazione Laimburg nella versione attuale in vigore;

visto il decreto del presidente della Giunta n. 35/2016 con cui è stato approvato lo statuto del Centro di sperimentazione;

visto l'art. 63-ter della legge provinciale n. 1/2002 che prevede che gli enti strumentali che adottino la contabilità civilistica si dotino di un *budget* economico previsionale di durata triennale, da sottoporre all'approvazione della Giunta provinciale;

visto, in particolare, il comma 3 del medesimo art. 63-ter, a mente del quale le eventuali variazioni al *budget* economico conseguenti ad erogazioni a carico del bilancio provinciale debbano essere sottoposte all'approvazione da parte della Giunta provinciale;

visto il decreto dell'Assessore provinciale alle finanze n. 25022/2022 con cui è stato approvato il budget 2023-2025 del centro di sperimentazione;

visto il decreto del direttore del centro di sperimentazione di approvazione della prima variazione al budget previsione relativamente all'esercizio 2023 in data 13 ottobre 2023, n. 29 (acquisito in data 16 ottobre 2023 al prot. n. 805624);

visto il parere favorevole dell'organo di controllo del centro di sperimentazione sulla variazione in esame espresso in data 19 settembre 2023;

rilevato che la variazione in esame è stata deliberata dal centro di sperimentazione al fine di adeguare le previsioni di ricavi e costi recate dal budget ai corrispondenti trasferimenti disposti dall'amministrazione provinciale, che riguardano ulteriori assegnazioni per materie prime, per servizi, per godimento di beni di terzi, per costi del personale e per l'acquisto di attrezzature scientifiche e il cui ammontare può riassumersi come segue:

VARIAZIONI COMPLESSIVE AL BUDGET ECONOMICO 2023 – 2025

UMFASSENDE ÄNDERUNG DES BUDGETS 2023 – 2025

ERTRÄGE 2023 RICAVI 2023		
Gegenwärtige Veranschlagung Previsione attuale	Änderung +/- Variazione	Neue Veranschlagung Nuova previsione
11.612.787,50	5.049.299,66	16.662.087,16
AUSFRAWENDUNGEN 2023 COSTI 2023		
Gegenwärtige Veranschlagung Previsione attuale	Änderung +/- Variazione	Neue Veranschlagung Nuova previsione
11.612.787,50	5.049.299,66	16.662.087,16
davon BUDGET INVESTITIONEN 2023 di cui BUDGET INVESTIMENTI 2023		
Gegenwärtige Veranschlagung Previsione attuale	Änderung +/- Variazione	Neue Veranschlagung Nuova previsione
300.000,00	1.500.000,00	1.800.000,00

nach Einsichtnahme in die kombinierten Bestimmungen der Artikel 23, Absatz 5 des Landesgesetzes Nr. 11/2014 und 3, Absatz 3 des GvD Nr. 118/2011, in dem die Hilfskörperschaften des Landes, welche die Wirtschafts- und Vermögensbuchhaltung anwenden, ihre Gebarung an die Bestimmungen laut Art. 17 des GvD 118/2011, nach den allgemeinen Haushaltgrundsätzen in Anlage Nr. 1 und nach Punkt 4.3 des angewandten Haushaltgrundsatz betreffend die Haushaltsplanung gemäß Anlage 4/1 desselben GvD, sowie den Grundsätzen des Zivilgesetzbuchs, anpassen;

in der Erwägung, dass die Veranschlagungen der Mehreinnahmen mit den in den entsprechenden Haushaltskapiteln des Landes übereinstimmen und dass das ursprüngliche wirtschaftliche Gleichgewicht nicht verändert wird;

visto il combinato disposto degli articoli 23, comma 5, della legge provinciale n. 11/2014 e 3, comma 3, del D.lgs. n. 118/2011, a mente del quale gli enti strumentali della Provincia che adottano la contabilità economica – patrimoniale confermino la propria gestione alle disposizioni dell'art. 17 del D.lgs. 118/2011, ai principi contabili generali contenuti nell'allegato n.1 e al punto 4.3 del principio contabile applicato concernente la programmazione di cui all'allegato n.4/1 al medesimo D.lgs., nonché ai principi del codice civile;

considerato le previsioni di maggiori ricavi trovano corrispondenza con le previsioni di spesa iscritte nei pertinenti capitoli di bilancio e che non viene alterato l'originario equilibrio economico;

berücksichtigt, dass kein Hindernis für Vorlage der Änderung des Budgets 2023 des Versuchszentrums an den Landesrat zur Genehmigung gemäß Artikel 63-ter, Absatz 2, des Landesgesetzes Nr. 1/2002 besteht;

dies vorausgeschickt und berücksichtigt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. die 1. Änderung des Budgets 2023 des Versuchszentrums Laimburg zu genehmigen.
2. zu veranlassen, dass der vorliegende Beschluss zur Erfüllung der Pflichten der Zuständigkeiten an die Führung der Körperschaft übermittelt wird.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

ritenuto, pertanto, che nulla osta alla sottoposizione alla Giunta provinciale della variazione al budget 2023 del centro di sperimentazione per l'approvazione prevista dall'art.63-ter, comma 3, della legge provinciale n. 1/2002;

tutto ciò premesso e considerato

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

1. di approvare la prima variazione al *budget* economico del Centro di sperimentazione Laimburg relativamente all'esercizio 2023.
2. di disporre che la presente delibera sia trasmessa agli organi di vertice e di controllo dell'Ente, per gli adempimenti di competenza.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Vizegeneraldirektor / Il Vicedirettore generale
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio

LAZZARA GIULIO
LAZZARA GIULIO
CALÈ CLAUDIO

03/11/2023 10:56:37
03/11/2023 10:55:39
31/10/2023 10:28:20

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

Il Direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht

03/11/2023 11:33:24
CALÈ CLAUDIO

Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

07/11/2023

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

07/11/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

07/11/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma